

Практические занятия и теоретическая часть.

Тема 1. Esto es... Ser. Estar. Letras y sonidos. Artículo. Presente de indicativo.
Alfabeto o Abecedario

1. Para designar la serie ordenada de las letras con que se representan los sonidos de una lengua, pueden usarse indistintamente en español los términos abecedario y alfabeto (del lat. *abecedarium* y *alphabetum*, respectivamente). El primer término está formado a partir del nombre de las cuatro primeras letras de la serie latina (a, be, ce, de), y el segundo, a partir del nombre de las dos primeras de la serie griega (alfa, beta). Aunque son ambos válidos, el nombre alfabeto es el de uso más general y el que ha dado lugar a derivados: alfabético, alfabetización, analfabeto, etc.

2. Como las demás lenguas románicas, el español se sirvió básicamente desde sus orígenes de la serie alfabética latina, que fue adaptada y completada a lo largo de los siglos. Así, el abecedario español está hoy formado por las veintisiete letras siguientes: a, b, c, d, e, f, g, h, i, j, k, l, m, n, ñ, o, p, q, r, s, t, u, v, w, x, y, z.

3. Esta variante española del alfabeto latino universal ha sido utilizada por la Academia desde 1803 (cuarta edición del Diccionario académico) en la confección de todas sus listas alfabéticas. Desde esa fecha, la *ch* y la *ll*, que en realidad son dígrafos, es decir, signos gráficos compuestos de dos letras, pasaron a considerarse convencionalmente letras del abecedario por el hecho de representar, cada uno de ellos, un solo sonido. No obstante, en el X Congreso de la Asociación de Academias de la Lengua Española, celebrado en 1994, se acordó adoptar, a petición de varios organismos internacionales, el orden alfabético latino universal, en el que la *ch* y la *ll* no se consideran letras independientes. En consecuencia, las palabras que comienzan por estas dos letras, o que las contienen, pasan a alfabetizarse en los lugares que les corresponden dentro de la *c* y dentro de la *l*, respectivamente.

4. Además de las veintisiete letras que componen el abecedario, el español cuenta con cinco dígrafos (combinaciones de dos letras para representar un solo fonema): *ch* para el fonema /ch/; *ll* para el fonema /ll/; *gu* para el fonema /g/ ante e, i; *qu* para el fonema /k/ ante e, i; *rr* para el fonema /rr/.

La letra v tiene dos nombres: *uve* y *ve*. El nombre *uve* es el único empleado en España, pero también es conocido y usado en buena parte de América, donde, no obstante, está más extendido el nombre *ve*.

La letra b se denomina simplemente *be* entre aquellos hispanohablantes que utilizan el nombre *uve* para la letra *v*. En cambio, quienes llaman *ve* (*corta, chica, chiquita, pequeña o baja*) a la *v* utilizan habitualmente para la *b* las denominaciones complejas *be larga, be grande o be alta*, añadiendo en cada caso el adjetivo opuesto al que emplean para referirse a la *v*.

La letra w presenta también varios nombres: *uve doble, ve doble, doble uve, doble ve* y *doble u* (este último, calco del inglés *double u*). Se da preferencia a la denominación *uve doble* por ser *uve* el nombre común recomendado para la letra *v* y ser más natural en español la colocación pospuesta de los adjetivos.

La letra y se denomina *i griega* o *ye*. El nombre *i griega*, heredado del latino, es la denominación tradicional y más extendida de esta letra. La elección de *ye* como nombre recomendado para esta letra se justifica por su simplicidad, ya que se diferencia, sin necesidad de especificadores, del nombre de la letra *i*.

La letra i, cuyo nombre es *i*, recibe también la denominación de *i latina* para distinguirla de la letra *y* y cuando para esta última se emplea la denominación tradicional de *i griega*.

No debe usarse el nombre *ere* para la *r* ni las formas *ceta, ceda* y *zeda* para la *z*. Los únicos nombres válidos hoy para estas letras son *erre* y *zeta*.

Правила чтения некоторых сочетаний.

1. **B, v** – обе буквы читаются как русское «б» в начале слова и как звук, средний между русским «б» и «в» в середине слова. Хотя, это правило не всегда четко соблюдается носителями языка.

Например: vamos, bailar и la ave, el libro.

2. Согласная **c** произносится по-разному, в зависимости от последующей гласной: **ce, ci** читаются как «се» и «си» (а точнее, «фета» вместо «с» в классическом кастильском), в остальных случаях **c** читается как русское «к».

3. Если за согласной **g** следует **u**, то сочетания **gui** и **gue** читаются как «ги» и «ге».

Например: la guerra, el guía.

- Но если **u** отмечена значком **ü**, то **g** читается как «г»

Например: el pingüino.

- Если после согласной **g** стоит **i** или **e**, то **g** читается как «х».

Например: el gitano.

- Если после **g** стоит **o, u, a**, то **g** читается как «г».

Например: la gata, el gorro.

4. Звук **ll** может произноситься по-разному в зависимости от области. Изначально это был мягкий звук «ль», но большинство носителей языка произносит **ll** как «й». А в некоторых областях этот звук произносят тверже и он может превратиться в мягкое «дж» или «дь».

5. Сочетания **qui, que** читаются как «ки» и «ке».

Например: roquito, querer.

6. Звук **w** произносится так же, как и аналогичный звук в английском языке. Употребляется исключительно в словах, заимствованных из английского языка.

Например: Windows.

7. Звук **x** может произноситься по-разному. Он варьируется от «кс» до «гс» и в некоторых случаях (обычно в середине слова перед согласной) произносится как «с».

Исключение из правила – México, где **x** читается как русское «х».

Ударение

Очень важной особенностью испанского языка является статичность ударения **acento**. Иначе говоря, ударный слог для множественного числа (plural) остается тем же, что и в единственном числе (singular).

Если слово оканчивается на согласную, то ударным является последний слог. А если слово оканчивается на гласную, то ударение падает на предпоследний слог.

Например:

- la mosca - муха
- la manzana - яблоко
- el reloj - часы
- el papel - бумага
- la ciruela - слива

Но если слово оканчивается на **-s** или **-n**, то ударным будет опять-таки предпоследний слог.

Например:

- Carmen, viven, pintamos, descansas, andamos, bailan.

Если постановка ударения в слове не соответствует этим правилам, то ударный слог отмечают при помощи графического знака ударения.

Например:

- el árbol, el teléfono, el corazón, el alemán, el japonés, el melocotón, la sangría, la mercancía, la organización.

Также знак графического ударения иногда служит различительным признаком тех слов, которые одинаково произносятся.

Например:

- te – тебе, тебя
- el té - чай
- sí - да
- si - если

Letras Y Dígrafos: Ch Y Ll

Además de las veintisiete letras que componen el abecedario, el español cuenta con cinco dígrafos (combinaciones de dos letras para representar un solo fonema): ch para el fonema /ch/; ll para el fonema /ll/; gu para el fonema /g/ ante e, i; qu para el fonema /k/ ante e, i; rr para el fonema /rr/.

Tradicionalmente se consideraban letras los signos ch y ll (che y elle) por representar cada uno un fonema del español. Hoy ya no forman parte del abecedario por no ser letras (unidades mínimas e indivisibles), sino dígrafos.

Артикль – Artículo

Артикль в испанском языке (artículo) — это служебная часть речи, которая предшествует существительному и указывает на его род, число и падеж. Различают определённый (el, los, la, las, иногда lo), неопределённый артикли (un, unos, una, unas) и нулевой артикль (термин используется номинально как обозначение отсутствия артикля).

Формы артикля

Число	Определённый артикль		Неопределённый артикль	
	Мужской род	Женский род	Мужской род	Женский род
Единственное	<i>el cuaderno</i>	<i>la mesa</i>	<i>un árbol</i>	<i>una pluma</i>
Множественное	<i>los cuadernos</i>	<i>las mesas</i>	<i>unos* árboles</i>	<i>unas* plumas</i>

Задание 1. (Artículo determinado или artículo indeterminado)

Jorge es español. Está en Madrid de vacaciones. Pasea por ... calles de ... ciudad. ... plazas y avenidas son anchas y estrechas. Hace mucho calor. Jorge entra en ... cafetería. En ... cafetería hay mucha gente. El camarero le sirve helado y taza de café.

Mi marido José y yo entramos en ... restaurante y yo veo a mi amiga María. Ella está en Madrid de vacaciones pero vive en ... pueblo pequeño. ... pueblo está situado cerca de Barcelona. María es ... chica guapa y maja. Es periodista. Nos saluda con.... sonrisa. Me da ... beso y nos sentamos a ... mesa. Mi amiga cuenta que ahora escribe ... libro sobre su viaje a Perú. Dice que ... libro será una bomba.

Doña Pilar está en casa de Elena y Pedro. Pedro sale de ... habitación porque tiene que atender llamada telefónica. señoras están hablando de sus familias. familia de Elena no es numerosa. Son cuatro. Elena tiene dos hijos. ... hija mayor estudia en la escuela de ballet. hijo menor va al jardín de infancia. La familia de Pilar es más numerosa: ella tiene tres hijos y nieta. nieta es muy guapa.

Es ... día de verano. Hace ... tiempo agradable. Hace sol, pero no hace mucho calor. Dos amigos están tomando ... sol en playa y no quieren nadar. ... agua está fría. Cerca de ... amigos están sentadas dos chicas guapas. ... chicas también toman el sol y escuchan ... música.

Образование и употребление настоящего времени изъявительного наклонения (Presente de Indicativo).

В настоящем времени изъявительного наклонения правильные глаголы имеют следующие окончания:

I	II	III
hablar	comer	vivir
habl- o	com- o	viv- o
habl- as	com- es	viv- es
habl- a	com- e	viv- e
habl- amos	com- emos	viv- imos
habl- áis	com- éis	viv- ís
habl- an	com- en	viv- en

Presente de Indicativo употребляется в следующих случаях:

1. Выражает незаконченное, несовершенное действие, осуществляемое в момент речи. При этом часто используются лексические конкретизаторы: *ahora* - сейчас, *en este momento* - в этот момент.

- ¿Qué haces? - Escribo una carta.	- Что ты делаешь? - Я пишу письмо.
Ahora los chicos juegan al fútbol.	Сейчас мальчики играют в футбол.

Настоящее время момента речи имеет синонимичную грамматическую форму: **estar** + **gerundio**:

Los chicos están jugando al fútbol.

2. Выражает действие обычное, повторяющееся, которое не производится в момент речи, а протекало когда-то до него и будет совершаться после. Такое действие обычно называют *presente habitual*:

Me levanto a las ocho.	Я встаю (обычно) в восемь часов.
Todos los días salgo de casa a esta hora.	Каждый день я выхожу из дому в это время.

3. Выражает в форме настоящего времени прошедшее действие. Это придает большую живость рассказу или описанию. Такое действие часто называют *presente histórico*:

El 3 de agosto de 1492 tres pequeñas caravelas salen del puerto español de Palos.	Третьего августа 1492 года три небольшие каравеллы отплывают из испанского порта Палос.
--	--

4. Выражает в форме настоящего времени будущее действие, что позволяет говорящему подчеркнуть свою (или чью-либо) готовность выполнить его. Это значение принято называть *presente futuro*:

El mes que viene me mudo de casa.	В следующем месяце я переезжаю на другую квартиру.
Este fin de semana vamos de vacaciones, querida.	В конце этой недели мы едем в отпуск, дорогая.

5. Передает продолжительное действие, связанное с выражением объективных закономерностей природы и общества, моральных истин, народной мудрости и т.п.:

Quien no trabaja, no come.	Кто не работает, тот не ест.
El tiempo lo cura todo.	Время – лучший лекарь.

6. Обозначает действия, выражающие просьбу или приказ:

Mañana traes libros, y empezamos a prepararnos para el examen.	Завтра ты приносишь книги, и мы начинаем готовиться к экзамену.
---	--

7. Обозначает завершенные действия, выраженные глаголами **venir, traer, llegar**:

Vengo a pedirte perdón.	Я пришел попросить у тебя прощения.
--------------------------------	--

Задание 2. Presente de Indicativo. Выбрать правильный ответ.

1. (Él).....la habitación.
 - a) ordena
 - b) ordenar
 - c) ordeno
2. (Él).....a su novia con toda su alma.
 - a) amas
 - b) amo
 - c) ama
3. (Ellos).....todos los días.
 - a) trabajamos
 - b) trabaja
 - c) trabajan
4. (Yo).....por teléfono al trabajo.
 - a) llamas
 - b) llama
 - c) llamo
5. (Tú).....un libro interesante.
 - a) leas
 - b) lea
 - c) lees
6. (Vosotros).....un manual español.
 - a) necesitáis
 - b) necesita
 - c) necesitan
7. (Usted).....una canción argentina.
 - a) cantas
 - b) canta

- c) canto
- 8. (Nosotros).....por la ciudad.
- a) pasean
- b) paseamos
- c) pasea
- 9. (Yo).....español
- a) habla
- b) hablo
- c) hablar
- 10. (Yo).....la escalera con dificultad.
- a) subo
- b) subimos
- c) sube

Задание 3. Перевести предложения.

1. Ты и я можем быть друзьями, если хочешь.
2. Вы должны быть осторожными с тем, что говорите.
3. Если мы хотим познать мир, мы должны учить языки.
4. Они должны (обязаны) забронировать столик заранее.
5. Что вы хотите делать, если он нам не позвонит сегодня вечером?
6. Я должен (обязан) купить сувениры для моей семьи.
7. Что я могу для тебя сделать?
8. Ты должен поехать на автобусе, тогда ты приедешь вовремя на встречу.
9. Ты сумеешь объяснить это простым образом?
10. Этот парень умеет уладить любую проблему.
11. Он уже больше не может и хочет уйти из этого места.
12. Вы мне можете помочь с покупкой в интернете?
13. Прежде чем пригласить тебя со мной, я должен задать тебе один вопрос.
14. Вы нам сумеете показать дорогу?
15. Для того чтобы двигаться вперед, вы должны (обязаны) забыть прошлое.
16. Когда он хочет поехать в отпуск?
17. Росио не умеет кататься на велосипеде.
18. Моя подруга хочет посетить зоопарк в день своего рождения.
19. Ты можешь купить мне входной билет в театр, я составлю тебе компанию.
20. Она должна защитить своего брата от той плохой компании.
21. Здесь могут жить 4 человека, у нас есть место для всех.
22. Мои родители должны гордиться мной.
23. Ты должен (обязан) понять, что девочки не хотят иметь ничего общего с тобой.
24. Вы можете доверить мне Ваш секрет.
25. Прежде чем оценить ситуацию, мы должны (обязаны) знать все.
26. Я умею петь, но мне стыдно.
27. Он должен (обязан) закончить доклад как можно раньше.
28. Они умеют быть объективными и владеть своими эмоциями.
29. Мы хотим знать причины твоего поведения.
30. Через десять лет я хочу быть как мой отец.

Задание 4. Перевести предложения. Artículo determinado или artículo indeterminado. Ser. Estar. Presente de Indicativo.

1. Я тебя не понимаю.
2. Когда Вы завтракаете?
3. Ребята приезжают завтра утром.
4. Что здесь происходит? Почему ты плачешь?

5. Мои друзья живут в Испании и очень довольны.
6. Как вы обычно отдыхаете?
7. Мой друг разговаривает на 4 языках: испанский, итальянский, арабский и английский.
8. В котором часу принимает доктор Санчес?
9. Нам нужен доступ к интернету.
10. Он настаивает на поездке в Овьедо.
11. Я и моя семья не смотрим телевизор.
12. Что здесь происходит? Мы ничего не понимаем.
13. Анита и Мигель очень часто спорят в последнее время.
14. Как ты проводишь лето?
15. Я думаю, что сегодня я закончу работу поздно.
16. Каждое утро я завтракаю в 8 утра.
17. Мы живем в пригороде, поэтому каждый день ездим на поезде на работу.
18. По выходным я приезжаю в город и мы ужинаем в нашем любимом ресторане.
19. Сегодня я заполняю документы на визу, и везу их в Консульство.
20. Почему всегда ты выбираешь кино?
21. Мы видим, что ты нервничаешь.
22. Пять дней в неделю мы бегаем в парке.
23. Где здесь продают кофе?
24. Сегодня мой день рождения, поэтому я получаю много подарков.
25. Прогуляемся?
26. Чтобы выучить какой-то язык, нам нужно иметь много терпения.
27. Вы работаете в центре города?
28. Что ты пьешь во время еды? Вино или воду?
29. Кто тебе пишет в такое время?
30. Как вы готовите паэлью?
31. Я приглашаю тебя на кофе.
32. Ты не ешь, не пьешь, а только читаешь. Ты еще жив?

Литература: [2 – P. 6 – 39; 1 – P.10 – 51]

Тема 2. Mi familia. Mi día de trabajo. Pronombres demostrativos.

Mi familia.

Me llamo Alejandro, soy ruso y tengo 18 años. Vivo y estudio en Moscú. En la Facultad de Letras de la Universidad Pedagógica Estatal aprendo español e inglés.

Mi familia es numerosa. Somos 5. Mi madre se llama María, todavía es joven, tiene 45 años. Por la mañana trabaja de maestra en una escuela de educación infantil y por la tarde se ocupa de los quehaceres domésticos.

Mi padre es 3 años mayor que mi madre, su nombre es Vladimir. Él es un hombre de negocios, es directivo de una importante empresa de telecomunicaciones. Siempre está muy ocupado y viaja con mucha frecuencia. Ahora, por ejemplo, está en Madrid.

Tengo una hermana menor que tiene 7 años. Se llama Irina. En otoño va a empezar el colegio por primera vez. Es alegre y comunicativa y tiene muchos amigos en el barrio. Nos llevamos muy bien y siempre me cuenta sus secretos.

Con nosotros también vive mi abuela paterna (la madre de mi padre). Es viuda. Tiene 80 años y una salud de hierro. Siempre ayuda a mi madre en casa. Mi abuelita quiere mucho a todos sus nietos y dice que todos nosotros somos muy majos. Tiene 2 hijos, o sea, mi padre y mi tío.

Mi tío está divorciado y tiene un hijo de 25 años. Es mi primo Pedro. Pedro es muy inteligente y ahora está haciendo el doctorado en España. Habla español, inglés y francés. Él no tiene novia. Dice que no tiene tiempo para las chicas.

Словарь

Llamarse - зваться, называться	Otoño – осень
Ruso/a - русский, русская	Empezar – начинать
Tener - иметь	Colegio - начальная школа
Vivir en - жить в	Primera vez - первый раз
Estudiar - учиться, изучать	Alegre – веселый
Aprender español - учить испанский	Comunicativo - общительный
Padre - отец	Amigo – друг
Mayor - старший, пожилой	Barrio – район
Nombre - имя	Llevarse bien - ладить, ужиться
Madre - мать	Contar – рассказывать
Hombre de negocios - бизнесмен	Secreto – секрет
Directivo - руководитель	Abuelo/a - дедушка, бабушка
Importante - важный	Viudo/a - вдовец, вдова
Empresa - предприятие, фирма, компания	Salud de hierro - железное здоровье
Telecomunicaciones - телекоммуникации	Siempre – всегда
Estar ocupado - быть занятым	Ayudar a - помогать (кому-то)
Viajar - путешествовать	Querer - хотеть, любить
Con frecuencia - часто	Nieto/a - внук/внучка
Ahora - сейчас	Hijo/a - сын/дочка
Por ejemplo - например	Tío/a - дядя/тетя
Trabajo - работа	Estar divorciado - быть разведенным
Hermana menor - младшая сестра	Primo/a - двоюродный брат/ двоюродная сестра
Inteligente - умный	Francés – французский
Hacer el doctorado - писать диссертацию	Novia - невеста, подруга
Inglés - английский	Chico/a - мальчик/девочка (мужчина/женщина)

Majo/a - замечательный

Полезные выражения:

¿Tienes un/una.... hermano, abuela?	У тебя есть...брат, бабушка?
Tengo un/una....hermana	У меня есть...сестра
¿Estás casado/a?	Ты женат, ты замужем?
Vivo con	Я живу с...
Estoy casado/divorciado/soltero	Я женат/разведен/холост

Mi día

Me despierto a las siete de la mañana cuando suena el despertador. Estoy unos minutos en la cama sin hacer nada. Luego me levanto y voy al cuarto de baño a ducharme. Me gusta empezar con agua caliente y terminar con agua fría. Me visto y voy a la cocina a desayunar. Suelo desayunar huevos fritos y una taza de té. A veces me preparo pan con tomate, un plato típico catalán. A las ocho de la mañana salgo de casa y voy hacia la parada del autobús que me llevará a la Universidad. Tardo veinte minutos en llegar.

A las nueve empiezan las clases que duran hasta las dos de la tarde. Antes de volver a casa paso por el colegio para recoger a mi hermana pequeña Irina.

A las dos y media comemos. Después de comer Irina baja al parque para jugar con sus amigos. Yo me quedo en casa para hacer los deberes y preparar las clases del día siguiente.

A las siete empiezo a preparar la cena y a las ocho cenamos todos juntos, mis padres, Irina y yo.

A las nueve toda la familia se reúne en la sala de estar para charlar un rato y ver la televisión. Irina se acuesta a las diez de la noche y mis padres y yo entre las once y las doce.

Словарь

Despertarse - просыпаться	Llevar - носить, довести
Mañana - утро, завтра	Tardar - медлить, тратить время
Despertador - будильник	Durar – длиться
Cuarto de baño - ванная комната	Volver - возвращаться
Ducharse - принимать душ	Colegio – школа
Agua fría - холодная вода	Recoger – забирать
Vestirse - одеваться	Comer – есть
Cocina - кухня	Jugar – играть

Desayunar - завтракать	Quedarse – остаться
Soler + infinitivo - иметь обыкновение что-либо делать	Deberes - домашнее задание
Huevos fritos - яичница	Preparar – готовить
Taza de té - чашка чая	Cena – ужин
Pan - хлеб	Cenar – ужинать
Tomate - помидор	Reunirse - собираться
Plato - блюдо	Sala de estar - гостиная
Salir - выходить	Charlar - беседовать, болтать
Parada del autobús - автобусная остановка	Ver la televisión - смотреть телевизор
Coger el bus - сесть в автобус	Acostarse - лечь

Полезные выражения:

¿A qué hora te levantas?	В котором часу ты встаешь?
Suelo desayunar (comer, cenar) a las....	Я обычно завтракаю (обедаю, ужинаю) в..
Nos vemos a las...10 (diez), 4 (cuatro)	Увидимся в ...10, 4

Местоимение указательное (pronombre demostrativo)

Местоимения этого типа всегда ставятся перед существительным, согласуются с ним в роде и числе, артикль при этом не употребляется.

Persona	Singular	Plural
1 л.	este, esta (этот, эта)	estos, estas (эти)
2 л.	ese, esa (этот, эта)	esos, esas (эти)
3 л.	aquel, aquella (тот, та)	aquellos, aquellas (те)

Местоимения **este** и **ese** переводятся на русский язык, как «этот», но разница заключается в том, что **este** означает предмет, находящийся ближе к говорящему, а **ese** – ближе к его собеседнику.

Если местоимение **este** означает время, то это время настоящее, а **ese** означает временной интервал, либо предшествующий данному, либо следующий за ним. Местоимение **aquel** переводится, как «тот» и означает давно прошедшее время.

Рассмотрим примеры:

- Con estas palabras el chico salió de casa. - С этими словами мальчик вышел из дома.
- Esos pendientes de perlas son demasiado caros. - Эти жемчужные серьги слишком дорогие.
- El amor de aquel niño por su madre era enorme. - Любовь того мальчика к его матери была огромной.
- Este año Carmen ha visitado Madrid dos veces. - В этом году Кармен посетила Мадрид два раза.
- ¡Qué misteriosa fue esa noche! - Какой таинственной была эта ночь!
- Recuerdo aquellos días como mágicos sueños. - Я вспоминаю те дни как волшебные сны.

Указательные местоимения-существительные

Указательные местоимения-существительные выделяются графическим знаком ударения и употребляются самостоятельно, подразумевая существительное, упомянутое ранее. Они имеют те же род и число, что существительные, которые они заменяют.

Например:

- Este coche es verde, ése es rojo y aquél es amarillo. - Эта машина зеленая, эта - красная, а та - желтая.

Указательные местоимения среднего рода

Указательные местоимения среднего рода **esto**, **eso** и **aquello** служат для замены целого предложения, фразы или какого-то понятия.

Например:

- Esto no me interesa. - Это меня не интересует.
- Aquello fue peor. - То было хуже.

Задание 1. Прочитать, перевести и пересказать текст.

Mi día

Me llamo María Pérez y tengo diecinueve años. Nací en Málaga, pero vivo en Granada. Soy estudiante de primer curso de Periodismo. De lunes a viernes me levanto a las siete y media, desayuno y camino hasta la universidad.

Entro en clase a las nueve y salgo a la una. Al medio día, como en mi casa y veo la televisión. Por la tarde, estudio hasta las siete y después quedo con mis amigos.

A nosotras nos gusta mucho el cine, el teatro y la música. Los viernes por la noche cenamos pizza y bailamos en la discoteca. Todos los sábados visito a mi familia en Málaga.

El domingo por la tarde regreso a Granada y, si hace sol, salgo con mi perro a dar un paseo. ¡Me encantan los animales!

Literatura: [2 – P. 47 – 55; 1 – P. 51 – 58]

Тема 3. La casa. El dormitorio. La cocina. El cuarto de baño. La sala de estar.

Mi apartamento

Mi familia y yo vivimos en el tercer piso de una casa de Moscú. Nuestro apartamento no es muy grande pero es espacioso y muy luminoso. Tenemos dos dormitorios, un salón y una cocina. El pasillo es ancho.

Vamos a pasar a mi dormitorio. En el centro de la habitación hay una litera donde dormimos mi hermana pequeña y yo. A la derecha hay un escritorio. Sobre el escritorio hay una lámpara y un ordenador portátil. También hay un sillón tapizado de cuero cerca de la cama. Las paredes están pintadas de colores claros. Una alfombra persa cubre el suelo.

Ahora entramos en el dormitorio de mis padres. Es grande y muy funcional. Tiene una cama de matrimonio, dos sillones y un televisor en un rincón. Un pequeño tocador está en un rincón cerca de la ventana.

El salón es muy grande y luminoso. Una gran ventana da al parque de nuestro barrio. Por la mañana entra mucha luz y solemos bajar la persiana. En medio de la habitación hay un sofá grande y cómodo. Por las noches nos sentamos toda la familia para ver la televisión y hablar un rato antes de irnos a la cama.

La cocina está equipada con frigorífico, horno, microondas, vitrocerámica, lavadora y lavavajillas. Tenemos una mesa grande donde solemos comer.

Словарь

Tercer piso - третий этаж	Funcional - функциональный
Apartamento - квартира	Cama de matrimonio - двухспальная кровать
Espacioso - просторный	Televisor - телевизор
Luminoso - светлый	Tocador - туалетный стол
Dormitorio - спальня	A la izquierda - слева
Salón - гостиная	Ventana - окно
Cocina - кухня	Corrediza - раздвижная
Pasillo - коридор	Persina - жалюзи
Ancho - широкий	En medio - посередине
En el centro - в центре	Cómodo - удобный
Habitación - комната	Un rato - некоторое время
Litera - двухъярусная кровать	Cocina - кухня
A la derecha - справа	Estar equipado - оборудован
Escritorio - письменный стол	Frigorífico - холодильник
Lámpara - лампа	Horno - духовка
Ordenador portatil - ноутбук	Microondas - микроволновая печь
Tapizado de cuero - обитый кожей	Vitrocerámica - стеклокерамическая плита
Pared - стена	Lavadora - стиральная машина
Pintado de color claro - покрашенный в светлый цвет	Lavavajillas - посудомоечная машина
Alfombra - напольный ковер	Mesa - стол
Persa - персидский	
Suelo - пол	

Полезные выражения:

Dos dormitorios y salón	трехкомнатная квартира
Piso de un dormitorio y un salón	двухкомнатная квартира
Encantador	прелестно
Cómodo	удобно
Infestado de ratas	наводнено крысами
Un antro	дыра
Un hallazgo	находка
Es demasiado	В комнате очень...
claro	ярко
frío	холодно
oscuro	темно
ruidoso	шумно
pequeño	тесно

Задание. Прочитать, перевести и пересказать текст.

Mi nueva casa

Yo vivo en Granada. Es una ciudad pequeña y tiene monumentos muy importantes, como la Alhambra. Aquí la comida es deliciosa y son famosos el gazpacho, el rebujito o el salmorejo.

Mi nueva casa está en una calle ancha y tiene muchos árboles. El piso de arriba de mi casa tiene tres dormitorios y un despacho para trabajar. El piso de abajo tiene una cocina muy grande, un comedor con una mesa y seis sillas, un salón con dos sofás verdes, una televisión y cortinas. Además, tiene una pequeña terraza con piscina donde puedo tomar el sol en verano.

Me gusta mucho mi casa porque puedo invitar a mis amigos a cenar o a ver el fútbol en mi televisión. Además, cerca de mi casa hay muchas tiendas para hacer la compra: panadería, carnicería o pescadería.

Литература: [1 – P. 58 – 70]

Тема 4. La cultura. El arte. La música. Flamenco. La comida. La pintura.

Conoce más sobre España y la cultura española a través de la música, escritores, ciudades, comida, flamenco y otros representantes de la cultura en España.

Muy conocida por la música y el baile flamencos, las corridas de toros, las playas fantásticas y muchísimo sol, España tiene mucho más que ofrecer. Es - y ha sido durante miles de años - uno de los centros culturales de Europa. ¡Conoce la cultura española!

“¡España es diferente!”, suelen decir los españoles. No especifican comparada con qué: ¿con el resto de Europa, con el resto del mundo, o incluso con ella misma? No lo sabemos, pero vamos a poner de nuestra parte para darte montones de información, y así podrás encontrar las respuestas a estas preguntas y a muchas otras por ti mismo.

España tiene una herencia artística extraordinaria. Las figuras dominantes del Siglo de Oro eran los artistas, con base en Toledo, El Greco y Diego Velázquez. Francisco de Goya emergió en el siglo XVIII como el pintor español más prolífico y produjo unos maravillosos retratos llenos de sinceridad de la realeza. El arte universal de los primeros años 20 estuvo influido por un importante grupo de artistas españoles: Pablo Picasso, Juan Gris, Joan Miró y Salvador Dalí.

La arquitectura española va desde los monumentos prehistóricos de Menorca, en las Islas Baleares, pasa por las ruinas romanas de Mérida y Tarragona, la decorativa Lonja de Sevilla, edificios mudéjares, catedrales góticas, castillos, fantásticos monumentos modernistas y las intrincadas esculturas fabulosas de Gaudí.

La guitarra se inventó en Andalucía alrededor de 1790, cuando se añadió la sexta cuerda al laúd árabe. Tomó su forma actual en 1870. Los músicos españoles han cogido la guitarra simple y han llegado a un punto de virtuosismo de vértigo, y ninguno como Andrés Segovia (1893-1997), que estableció la guitarra clásica como un género. El Flamenco hunde sus raíces en el Cante Jondo de los gitanos de Andalucía, y está experimentando una resurrección. Paco de Lucía es el guitarrista de Flamenco más conocido internacionalmente.

Su amigo Camarón de la Isla fue, hasta su muerte en 1992, el guía del Cante Jondo moderno. En la década de los 80, la fusión de flamenco y rock se desarrolló con grupos como Pata Negra y Ketama, y en los 90 Radio Tarifa emergió con una mezcla cautivante de flamenco y sonidos medievales.

Historia Del Arte En España

Descubre la Historia del arte español y conoce a los artistas españoles más importantes y representativos, sus obras, influencias y estilos.

Pequeñas iglesias prerrománicas y románicas, tallas góticas de madera, trípticos y manuscritos iluminados son buenos ejemplos del arte cristiano medieval español, mientras que en el territorio musulmán, los palacios árabes y las mezquitas del Al-Ándalus también son muy representativas del patrimonio cultural del país.

La España del siglo XVI recibió la influencia del Renacimiento italiano, puesto que muchos artistas españoles visitaban la península itálica para aprender y adquirir, de primera mano, las innovaciones estéticas y técnicas que allí estaban surgiendo. El Renacimiento español se caracteriza por la prominencia que adquirió la temática religiosa, ya que la Iglesia ejercía el principal mecenazgo de las artes. La pintura y la literatura florecerían especialmente durante el siglo XVII en el llamado Siglo de Oro. Sevilla, Madrid y Valladolid fueron activos centros artísticos que reunieron a artistas como El Greco, El Españoleto y Velázquez y a escritores como Cervantes, Quevedo y Góngora. Aunque los motivos pictóricos apenas cambiaron, los temas religiosos empezaron a reproducirse con un realismo naturalista. Los reyes encargaban retratos y escenas históricas en los que los artistas fueron introduciendo nuevas fuentes de inspiración, a menudo sacadas de la vida cotidiana.

La decadencia del Barroco llevó al Rococó y a continuación al Neoclasicismo, movimientos deudores de sus equivalentes franceses. El pintor más significativo del siglo XVIII español fue Francisco de Goya. Autor de espléndidos retratos de la monarquía (La familia de Carlos IV), posteriormente se centraría en temas políticos y sociales; usó como eje temático la ocupación francesa de España para representar los horrores de la guerra. Prácticamente confinado en su casa de la Quinta del Sordo (llamada así debido a la enfermedad del artista), Goya dedicó sus últimos días a temas oscuros, incluso lúgubres.

La contribución española al arte del siglo XX puede resumirse en dos movimientos tan revolucionarios como esenciales: el cubismo y el surrealismo.

El cubismo fue una reacción a los modos tradicionales de representación caracterizados por una perspectiva monofocal. Pablo Picasso y Georges Braque abandonaron esta premisa, introduciendo de este modo la cuarta dimensión -el tiempo- en la pintura. Dicho estilo se caracteriza por el uso de formas geométricas, intercalando planos y una gama de colores austera.

También recibió la influencia del arte primitivo, especialmente de las máscaras tribales africanas y la cerámica ibera.

El surrealismo, surgido del radical movimiento iconoclasta del dadaísmo, buscaba explorar y expresar el subconsciente tanto en la pintura como en la literatura. La imaginería irracional de los sueños, muy inspirado en las teorías freudianas, constituirían una fuente importante de inspiración para los poetas y artistas plásticos del Surrealismo, tanto figurativo como abstracto, como queda patente en las obras de Salvador Dalí y Joan Miró.

La pintura actual española acaba de sufrir la pérdida de uno de los grandes maestros de la abstracción: Antoni Tàpies. Este catalán, junto al internacional Miquel Barceló y al espléndido Antonio López formar un triángulo de oro dentro del panorama actual de la pintura española.

Más acerca del arte en España:

- Las Meninas
- Miquel Barceló
- Salvador Dali
- Pablo Picasso
- Diego Velázquez

Fiestas en España

En España hay tal cantidad de fiestas que, incluso, se dice que si asistes a más de una por día, no tienes tiempo de verlas todas en una sola vida.

Ningún país en el mundo es mejor divirtiéndose que España.

España es rica en historia, cultura, tradiciones... y muchas regiones han descubierto la diversión a través de celebraciones muy originales. Algunas son de naturaleza religiosa, otras históricas y todas varían en su duración y su estilo, pero tienen algo en común: todas tienen lugar en el exterior, con música, fuegos artificiales y son una gran oportunidad para liberar el espíritu de los españoles.

Gran parte de la vida española se vive en la calle y las fiestas se celebran todo el año. Hay tal cantidad de fiestas que, incluso, se dice que si asistes a más de una por día, no tienes tiempo de verlas todas en una sola vida.

Más acerca de las fiestas de España:

- La Navidad en España
- Las Fallas de Valencia
- Los Reyes Magos
- La Tomatina en Buñol
- Semana Santa
- La Segunda República Española
- Fiesta de San Fermín
- Carnaval en España
- Año Nuevo en España (Nochevieja)
- El Día del Padre en España
- Día de Todos los Santos

La comida. La cocina española

La cocina española es muy variada. Es difícil definir cuál es el plato “típico” español. Cada región tiene su propia tradición.

Los más famosos cocineros españoles son vascos. Su especialidad es el bacalao. Las provincias del norte de España son famosas por sus platos de pescado y marisco. Galicia es una gran productora de marisco. Asturias es famosa por su maravilloso plato de judías llamado fabada asturiana.

La parte central de España está alejada del mar. Aquí el clima es seco y el terreno es menos fértil. Varios platos típicos de Castilla son la sopa de ajo, el cochinito asado y el cordero. La Mancha es famosa por el queso de oveja. En Madrid son conocidos dos platos: el cocido madrileño y los callos.

Cataluña es conocida por el pan con tomate. Valencia es la patria de la paella, uno de los platos más famosos de España.

El aporte principal de Andalucía son las tapas. Otro plato popular del Sur de España es el gazpacho, una sopa fría de tomates que refresca muy bien en los días de calor."

Словарь

Cocina - кухня	Fértil - плодородный
Variado - разнообразный	Sopa - суп
Plato - блюдо	Ajo - чеснок
Típico - типичный	Cochinito - поросенок
Región - регион	Asado - жареное мясо
Tradición - традиция	Cordero - барашек
Vasco - баскский	Queso - сыр
Especialidad - фирменное блюдо	Oveja - овца
Bacalao - треска	Cocido madrileño - жаркое по - мадридски
Famoso - знаменитый	Callos - потроха
Pescado - рыба	Pan - хлеб
Marisco - морепродукты	Tomate - помидор
Galicia - Галисия	Paella - паэлья
Asturias - Астурия	Tapa - тапа, закуска
Judías - бобы	Popular - популярный
Fabada asturiana - фабада	Gazpacho - гаспачо
Central - центральный	Refrescar - охлаждать
Mar - море	Clima - климат
Seco - сухой	

Las frutas – фрукты

el albaricoque - абрикос

la ciruela - слива

el coco - кокос

el kiwi – киви

la lima – лайм
el limón – лимон
la mandarina – мандарин
el mango – манго
la manzana – яблоко
el melocotón – персик
la naranja – апельсин
la pera – груша
la piña – ананас
el plátano – банан
la toronja – грейпфрут

Задание 1. Перевести и пересказать тексты. Слова выучить.

Задание 2. Подготовить презентацию на одну из тем.

La cultura de España.

El arte de España.

La música de España.

Flamenco de España.

La comida de España.

La pintura de España.

Las fiestas en España.

Литература: [1 – P. 71 – 126]

Тема 5. Pretérito perfecto compuesto de indicativo. Verbos regulares e irregulares.

Pretérito perfecto compuesto de Indicativo (прошедшее завершённое сложное время, изъявительное наклонение)

Pretérito perfecto compuesto как правило обозначает завершённое действие, результаты которого имеют отношение к настоящему времени.

Употребление Pretérito perfecto compuesto de Indicativo

1. Это может быть действие, которое завершилось непосредственно перед моментом речи.

Например:

• ¿Qué ha dicho él? Nada importante. – Что он сказал? Ничего важного.

2. Также это может быть действие, выполненное в отрезок времени, который еще не завершился. Тогда **словами-показателями** Pretérito perfecto compuesto могут выступать следующие обстоятельства времени:

- **hoy** – сегодня
- **esta mañana** – сегодня утром
- **esta semana** – на этой неделе
- **este mes** – в этом месяце
- **este año** – в этом году
- **este siglo** – в этом веке
- **todavía** – еще (все еще)
- **ya** – уже
- **nunca** – никогда
- **últimamente** – в последнее время

Например:

• Hoy me he despertado muy temprano. – Сегодня я проснулся очень рано.

3. Если же повествуемому более важен результат действия, совершенного в прошлом, нежели время, в котором действие свершилось, то опять-таки употребляется Pretérito perfecto compuesto.

Например:

- ¿Ha estado Ud en Barcelona? Sí, he estado allí una vez. – Вы были в Барселоне? Да, я был там один раз.

Формы глаголов в Pretérito perfecto compuesto de Indicativo

Образуется Pretérito perfecto compuesto при помощи глагола **haber** в Presente de indicativo и **причастия** (participio) спрягаемого глагола.

persona	haber (presente de indicativo)
yo	he
tú	has
él, ella, Ud	ha
nosotros	hemos
vosotros	habéis
ellos	han

Причастия образуются от глаголов при помощи замены окончания **-ar** на **-ado** или **-er** и **-ir** на **-ido**. Помимо этого существуют глаголы-исключения, у которых имеется собственная форма причастия.

Рассмотрим примеры:

- Hemos comprado muchos libros hoy. – Сегодня мы купили много книг.
- ¿Has vuelto ya de la peluquería? – Ты уже вернулся из парикмахерской?
- Nunca he estado en Londres. – Я никогда не был в Лондоне.
- Jorge y Juana han visitado a su abuela esta semana. – Хорхе и Хуана навестили бабушку на этой неделе.
- No he recibido tu carta todavía. – Я еще не получил твое письмо.
- Pedro ha comprado tres camisetas, dos pantalones, el traje y el reloj nuevo. ¡Ya se ha preparado para ir al instituto! – Педро купил три футболки, двое брюк, костюм и новые часы. Он уже подготовился, чтобы идти в институт!

Причастие (participio)

В испанском языке причастие образуется от глагола следующим образом.

- Если глагол оканчивается на **-ar**, то это окончание заменяется на **-ado**.
- Если на **-er** или на **-ir**, то оно заменяется на **-ido**.

Например:

- cerrar (закрыть) → cerrado (закрытый)
- besar (целовать) → besado (поцелованный)
- leer (читать) → leído (прочтенный)
- comer (есть) → comido (съеденный)
- recibir (получить) → recibido (полученный)

Обратите внимание, что в составе сложных грамматических времен, где причастие используется вместе с глаголом **haber** в соответствующей форме, род и число у причастия (participio) не меняются.

Специальные формы причастий

Ряд глаголов имеет специальную форму причастий. Это следующие глаголы:

- poner (класть) → puesto
- hacer (делать) → hecho
- decir (сказать) → dicho
- ver (видеть) → visto
- volver (возвращаться) → vuelto
- escribir (писать) → escrito
- abrir (открывать) → abierto

Задание 1. Completa las frases conjugando los verbos entre paréntesis.

1. Esta mañana ... (levantarse, yo) tardísimo.
2. Hoy ... (ir, nosotros) a ver la última película de Álex de la Iglesia.
3. ¡Es increíble! ¿De verdad que nunca ... (escuchar, tú) hablar de García Márquez?
4. Esta noche no ... (poder, ellos) dormir porque en el Círculo de derecho había una fiesta.
5. ¿Dónde ... (pasar, vosotros) estas vacaciones?
6. Marisa aún no ... (venir) a buscar sus cosas.
7. Pues, nosotros ya ... (comer) .
8. ¿Pero, aún no ... (terminar, vosotros) ?
9. ¿Qué? ¿ ... (Aprobar, tú) el examen?
10. Hoy ... (pasar) una cosa una cosa increíble.

Литература: [2 – P. 66 – 69]

Тема 6. Futuro Simple (imperfecto) de indicativo. Verbos regulares e irregulares.

Futuro imperfecto описывает действие, которое свершится в будущем. **Словами-показателями** Futuro imperfecto de Indicativo могут являться следующие обстоятельства времени:

- mañana – завтра
- pasado mañana – послезавтра
- dentro de tres días – через три дня
- la semana que viene – на следующей неделе
- el mes que viene – в следующем месяце
- el año que viene – в следующем году
- el siglo que viene – в следующем веке

Рассмотрим примеры употребления Futuro imperfecto.

- El mes que viene iremos de vacaciones a Tenerife. – В следующем месяце мы едем в отпуск на Тенерифе.
- El año que viene terminaré de estudiar en el instituto y comenzaré a trabajar. – В следующем году я закончу учебу в институте и начну работать.
- Dentro de dos horas Sergio volverá a casa. – Через два часа Серхио вернется домой.

Формы глаголов в Futuro imperfecto de Indicativo

Образуется Futuro imperfecto одинаково для глаголов всех трех спряжений. Для этого к инфинитиву глагола прибавляются следующие окончания.

persona	terminación del verbo
yo	–é
tú	–ás
él, ella, Ud	–á
nosotros	–emos
vosotros	–éis
ellos	–án

Например:

	I conjugación	II conjugación	III conjugación
	olvidar (забывать)	leer (читать)	escribir (писать)
yo	olvidaré	leeré	escribiré
tú	olvidarás	leerás	escribirás
él, ella, Ud	olvidará	leerá	escribirá
nosotros	olvidaremos	leeremos	escribiremos

vosotros	olvidaréis	leeréis	escribiréis
ellos	olvidarán	leerán	escribirán

Некоторые глаголы индивидуального спряжения (los verbos de la conjugación individual), такие как **decir, haber, hacer, poder, poner, querer, saber, salir, tener, venir** в Futuro imperfecto изменяют свою корневую основу, к которой прибавляются вышеупомянутые окончания.

А сейчас мы рассмотрим только примеры их употребления в Futuro imperfecto:

- Mañana tendré mucho que hacer. – Завтра мне нужно многое сделать.
- La semana que viene mi hermano vendrá a Moscú de Málaga. – На следующей неделе мой брат приедет в Москву из Малаги.

Литература: [2 – P. 100 – 103]

Тема 7. Pretérito indefenido de indicativo o pretérito perfecto simple de indicativo.
Pretérito indefenido de los verbos regulares. Pretérito indefenido de los verbos irregulares.

Употребление Pretérito perfecto simple de Indicativo

Pretérito perfecto simple (иногда его также называют **Pretérito indefinido**) выражает действие, завершившееся в прошлом. Таким образом, **словами–показателями** этого времени являются:

- **ayer** – вчера
- **el día pasado** – в прошлый день (вчера)
- **la semana pasada** – на прошлой неделе
- **el mes pasado** – в прошлом месяце
- **el año pasado** – в прошлом году
- **el siglo pasado** – в прошлом веке

Например:

- Nos vimos la semana pasada. – Мы увиделись на прошлой неделе.
- Ayer recibí tu carta. – Вчера я получил твоё письмо.

Для обозначения отрезка времени в прошлом используется конструкция **hace ...**:

- hace tres días – три дня назад
- hace una semana – неделю назад
- hace cinco años – пять лет тому назад

Например:

- Hace dos días visité a mis padres. – Два дня назад я навестил моих родителей.

Формы глаголов обычного спряжения в Pretérito perfecto simple de Indicativo

В Pretérito perfecto simple окончания глаголов изменяются следующим образом.

	I conjugación (–ar)	II conjugación (–er)	III conjugación (–ir)
yo	–é	–í	–í
tú	–aste	–iste	–iste
él, ella, Ud	–ó	–ió	–ió
nosotros	–amos	–imos	–imos
vosotros	–asteis	–isteis	–isteis
ellos	–aron	–ieron	–ieron

Обратите внимание, что глаголы II и III спряжения имеют одинаковые окончания в Pretérito perfecto simple.

Например:

	tomar (брать)	beber (пить)	vivir (жить)
--	----------------------	---------------------	---------------------

yo	tomé	bebí	viví
tú	tomaste	bebiste	viviste
él, ella, Ud	tomó	bebió	vivió
nosotros	tomamos	bebimos	vivimos
vosotros	tomasteis	bebisteis	vivisteis
ellos	tomaron	bebieron	vivieron

Формы отклоняющихся глаголов в Pretérito perfecto simple de Indicativo

Отклоняющиеся глаголы II, III, IV, VI групп, а также часть глаголов группы V (**los verbos de la conjugación irregular**) в 3-ем лице ед. и мн.ч. в Pretérito perfecto simple изменяются следующим образом.

- **II группа:** корневая гласная **e** переходит в **i** (например: pedir, reir, elegir, repetir, seguir)
- **III группа:** корневая гласная **e** переходит в **i** (например: sentir, preferir, mentir)
- **IV группа:** корневая гласная **o** переходит в **u** (например: dormir, morir)
- **V группа:** глаголы V группы, оканчивающиеся на **-ducir** теряют гласную **i**, и при этом **c** изменяется на **j** для всех лиц ед. и мн.ч. (например: traducir, producir, conducir)
- **VI группа:** гласная **i** в окончании заменяется на **u** (например: construir, destruir, constituir)

Обратите внимание, что изменения у отклоняющихся глаголов произошли только в 3-ем лице ед. и мн.ч. При этом лишь у глаголов V группы, оканчивающихся на **-ducir**, согласная **c** изменяется на **j** для всех лиц ед. и мн.ч.

Подробнее о классификации отклоняющихся глаголов (**los verbos de la conjugación irregular**) по группам вы можете прочитать в разделе Система глаголов (verbos).

Рассмотрим примеры:

	II группа	III группа	IV группа	V группа	VI группа
	Pedir (просить)	mentir (лгать)	dormir (спать)	producir (производить)	construir (строить)
yo	pedí	mentí	dormí	produje	construí
tú	pediste	mentiste	dormiste	produjiste	construiste
él, ella, Ud	pidió	mintió	durmió	produjo	construyó
nosotros	pedimos	mentimos	dormimos	produjimos	construimos
vosotros	pedisteis	mentisteis	dormisteis	produjisteis	construisteis
ellos	pidieron	mintieron	durmieron	produjeron	construyeron

Задание 1. Cambia los verbos en el presente al pretérito.

1. Hoy me levanto a las siete pero ayer me... a las seis.
2. Hoy desayuno cereales pero ayer... tostadas.
3. Hoy me ducho con agua caliente pero ayer me ... con agua fría.
4. Hoy me lavo los dientes despacio pero ayer me.... los dientes rápidamente.
5. Hoy me visto en el dormitorio pero ayer me ...en el cuarto de baño.
6. Hoy salgo de casa a las ocho pero ayer... a las siete y media.
7. Hoy cojo el autobús pero ayer ... el coche.
8. Hoy trabajo en la primera planta pero ayer... en la última planta.
9. Hoy termino el trabajo a las cinco pero ayer ...a las seis.
10. Hoy vuelvo a casa bastante temprano pero ayer ...muy tarde.
11. Hoy ceno carne pero ayer ... Pescado.
12. Hoy bebo un vaso de leche pero ayer... una Coca-Cola.
13. Hoy leo mi libro pero ayer... una revista de deporte.
14. Hoy me acuesto a las diez pero ayer me ...a las doce.

Тема 8. Pretérito imperfecto de indicativo. Pluscuamperfecto de indicativo.
Pluscuamperfecto de indicativo de los verbos regulares e irregulares.

Употребление Pretérito imperfecto

1. Для описания действий в прошлом, представляющих собой некий фон для других действий.
 - Cuando Andrés vivía en Madrid, su hermana se casó con Jorge. – Когда Андрес жил в Мадриде, его сестра вышла замуж за Хорхе.
2. Для описания многократно повторяющихся действий в прошлом, привычек в прошлом.
 - Todos los días Víctor se levantaba a las ocho, se lavaba, se peinaba, se vestía, desayunaba y luego iba al trabajo. – Каждый день Виктор вставал в 8 часов, умывался, причесывался, одевался, завтракал и потом шел на работу.
3. Для выражения нескольких незаконченных действий, которые совершались в прошлом одновременно.
 - Juana paseaba por la calle y su esposo estaba en casa. – Хуана гуляла по улице, а ее муж был дома.

Формы глаголов в Pretérito imperfecto

В Pretérito imperfecto окончания глаголов изменяются следующим образом.

	I conjugación (-ar)	II conjugación (-er)	III conjugación (-ir)
yo	-aba	-ía	-ía
tú	-abas	-ías	-ías
él, ella, Ud	-aba	-ía	-ía
nosotros	-ábamos	-íamos	-íamos
vosotros	-abais	-íais	-íais
ellos	-aban	-ían	-ían

Обратите внимание, что глаголы II и III спряжения имеют одинаковые окончания в Pretérito imperfecto.

Например:

	Luchar (бороться)	Aprender (учить)	subir (подниматься)
yo	luchaba	aprendía	subía
tú	luchabas	aprendías	subías
él, ella, Ud	luchaba	aprendía	subía
nosotros	luchábamos	aprendíamos	subíamos
vosotros	luchabais	aprendíais	subíais
ellos	luchaban	aprendían	subían

Отклоняющиеся глаголы (los verbos de la conjugación irregular) спрягаются по тем же правилам, что и **правильные глаголы (los verbos de la conjugación regular)**, их корневые гласные не меняются.

В Pretérito imperfecto **особые формы** имеют только три глагола: **ser, ir, ver**. Формы этих глаголов приведены в таблице ниже.

	ser (быть)	ir (идти)	ver (видеть)
--	-------------------	------------------	---------------------

yo	era	iba	veía
tú	eras	ibas	veías
él, ella, Ud	era	iba	veía
nosotros	éramos	íbamos	veíamos
vosotros	erais	ibais	veíais
ellos	eran	iban	veían

Образование и употребление предпрошедшего времени (Pluscuamperfecto de Indicativo).

Pluscuamperfecto de Indicativo образуется при помощи глагола haber (в форме Imperfecto) и причастия прошедшего времени (Participio Pasado):

	I	II	III
había	hablado	comido	vivido
habías			
había			
habíamos			
habíais			
habían			

Pretérito pluscuamperfecto выражает законченное прошедшее действие, которое предшествует другому прошедшему действию или моменту. Разрыв во времени между двумя действиями может быть значительным.

1. Pretérito pluscuamperfecto – относительное время. Оно часто употребляется в придаточных предложениях. Если Pretérito pluscuamperfecto употребляется в главном предложении, то обязательно наличествует контекст или ситуация, из которых явствует, что pluscuamperfecto предшествует другому действию:

Me dijo que había recibido una carta de sus padres.	Он сказала, что (уже) получил письмо от родителей.
El no era de Madrid, pero había venido a la capital muy niño.	Он не был родом из Мадрида, но приехал в столицу совсем ребенком.
Yo le pregunté por qué se habían ido sus amigos.	Я спросил, почему ушли его друзья.

2. Pretérito pluscuamperfecto в определенных разговорных контекстах способно заменять Pretérito Perfecto Compuesto:

a) В восклицательных фразах, передающих только что свершившееся действие:

¡Me habías asustado!	Ты меня напугал!
-----------------------------	-------------------------

б) В подчеркнуто вежливых фразах, в которых с нарочитой неуверенностью сообщается о только что свершенном действии:

¿Me habías llamado?	Ты только что мне звонил?
Se lo había dicho a usted	Я только что вам сказал это.

Таблица глаголов индивидуального спряжения

	Indicativo			Imperativo		Subjuntivo		Participio	Gerundio
	Presente	Futuro simple	Pretérito indefinido	afirmativo	negativo	Presente	Pretérito imperfecto		
andar <i>ходить</i>			anduve anduviste anduvo anduvimos anduvisteis anduvieron				anduviera anduvieras anduviera anduviéramos anduvierais anduvieran		
caber <i>вместать</i>	quepo cabes cabe cabemos os cabéis cabem	cabré cabrás cabrá cabremos s cabréis cabrán	cupe cupiste cupo cupimos cupisteis cupieron	- cabe quepa Ud. quepam os cabed quepan Uds.	- no quepas no quepa Ud. no quepam os os no quepáis no quepan Uds.	quepa quepas quepa quepam os quepáis quepan	cupiera cupieras cupiera cupiéramos s cupierais cupieran		
caer <i>падать</i>	caigo caes cae caemos caéis		caí caíste cayó caímos caísteis	- cae caiga Ud. caigamo	- no caigas no caiga	caiga caigas caiga caigamos os	cayera cayeras cayera cayéramos cayerais		cayendo

	caen		cayeron	s caed caigan Uds.	Ud. no caigan os no caigáis no caigan Uds.	caigáis caigan	cayeran		
dar <i>давать</i>	doy das da damos dais dan		di diste dio dimos disteis dieron	- da dé Ud. demos dad den Uds.	- no des no dé Ud. no demos no deis no den Uds.	dé des dé demos deis den	diera dieras diera diéramos dierais dieran		
decir <i>говорит</i> ь	digo dices dice decimos s decís dicen	diré dirás dirá diremos diréis dirán	dije dijiste dijo dijimos dijisteis dijeron	- di diga Ud. digamos decid digan Uds.	- no digas no diga Ud. no digamos s no digáis no digan Uds.	diga digas diga digamos s digáis digan	dijera dijeras dijera dijéramos dijerais dijeran	dicho	diciend o
estar <i>находит</i> ься	estoy estás está estamos s estáis están		estuve estuviste estuvo estuvim os estuviste is estuvier on	- está esté Ud estemos estad estén Uds.	- no estés no esté Ud. no estemo s no estéis no estén Uds.	esté estés esté estemo s estéis estén	estuviera estuvieras estuviera estuviéra mos estuvierais estuvieran		
haber <i>иметься</i>	he has ha hemos habéis han	habré habrás habrá habrem os habréis habrán	hube hubiste hubo hubimos hubistei s hubiero n			haya hayas haya hayamo s hayáis hayan	hubiera hubieras hubiera hubiéramo s hubierais hubieran		
hacer	hago	haré	hice	-	-	haga	hiciera	hecho	

<i>делать</i>	haces hace hacem os hacéis hacen	harás hará haremos haréis harán	hiciste hizo hicimos hicisteis hicieron	haz haga Ud. hagamo s haced hagan Uds.	no hagas no haga Ud. no hagamo s no hagáis no hagan Uds.	hagas haga hagamo s hagáis hagan	hicieras hiciera hiciéramo s hicierais hicieran		
<i>ir</i> <i>идти</i>	voy vas va vamos vais van		fui fuiste fue fuimos fuisteis fueron	- ve vaya Ud. vayamo s id vaya Uds.	- no vayas no vaya Ud. no vayamo s no vayáis no vayan Uds.	vaya vayas vaya vayamo s vayáis vayan	fuera fueras fuera fuéramos fuerais fueran	ido	yendo
<i>oír</i> <i>слышать</i>	oigo oyes oye oímos oís oyen		oí oíste oyó oímos oísteis oyeron	- oye oiga Ud. oigamos oid oigan Uds.	- no oigas no oiga Ud. no oigamo s no oigáis no oigan Uds.	oiga oigas oiga oigamo s oigáis oigan	oyera oyeras oyera oyéramos oyerais oyeran		oyendo
<i>poder</i> <i>мочь</i>	puedo puedes puede podem os podéis pueden	podré podrás podrá podrem os podréis podrán	pude pudiste pudo pudimos pudistei s pudiero n	- puede pueda Ud. podamo s poded puedan Uds.	- no puedas no pueda Ud. no podam os no podáis no puedan Uds.	pueda puedas pueda podam os podáis puedan	podiera podieras podiera pudiéramo s podierais podieran		pudien do

poner <i>класть</i>	pongo pones pone ponem os ponéis ponen	pondré pondrás pondrá pondre mos pondréis pondrán	puse pusiste puso pusimos pusisteis pusieron	- pon ponga Ud. pongam os poned pongan Uds.	- no pongas no ponga Ud. ponga mos no pongáis no pongan Uds.	ponga pongas ponga ponga mos pongáis pongan	pusiera pusieras pusiera pusiéramo s pusierais pusieran	puesto	
querer <i>хотеть</i>	quiero quieres quiere querem os queréis quieren	querré querrás querrá querrem os querréis querrán	quise quisiste quiso quisimos quisisteis quisieron	- quiere quiera Ud. queramo s quered quieran Uds.	- no quieras no quiera Ud. no queram os queráis no quieran Uds.	quiera quieras quiera queram os queráis quieran	quisiera quisieras quisiera quisiéramo os quisierais quisiera		
saber <i>знать</i>	sé sabes sabe sabem os sabéis saben	sabré sabrás sabrá sabremo s sabréis sabrán	supe supiste supo supimos supisteis supieron	- sabe sepa Ud. sepamos sabed sepan Uds.	- no sepas no sepa Ud. no sepamo s no sepáis no sepan Uds.	sepa sepas sepa sepamo s sepáis sepan	supiera supieras supiera supiéramo s supierais supieran		
salir <i>выходит</i> <i>ь</i>	salgo sales sale salimo s salís salen	saldré saldrás saldrá saldrem os saldréis saldrán		- sal salga Ud. salgamo s salid salgan Uds.	- no salgas no salga Ud. no salgam os salgam os no salgáis no	salga salgas salga salgam os salgáis salgan			

					salgan Uds.				
ser <i>быть</i>	soy eres es somos sois son		fui fuiste fue fuimos fuisteis fueron	- sé sea Ud. seamos sed sean Uds.	- no seas no sea Ud. no seamos no seáis no sean Uds.	sea seas sea seamos seáis sean	fuera fueras fuera fuéramos fuerais fueran		
tener <i>иметь</i>	tengo tienes tiene tenemos tenéis tienen	tendré tendrás tendrá tendremos tendréis tendrán	tuve tuviste tuvo tuvimos tuvisteis tuvieron	- ten tenga Ud. tengamos tened tengan Ud.	- no tengas no tenga Ud. no tengamos no tengáis no tengan Uds.	tenga tengas tenga tengamos tengáis tengan	tuviera tuvieras tuviera tuviéramos tuvierais tuviera		
traer <i>приносить</i>	traigo traes trae traemos traéis traen		traje trajiste trajo trajimos trajisteis trajeron	- trae traiga Ud. traigamos traed traigan Uds.	- no traigas no traiga Ud. traigamos no traigáis no traigan Uds.	traiga traigas traiga traigamos traigáis traigan	trajera trajeras trajera trajéramos trajerais trajeran		trayendo
venir <i>приходить</i>	vengo vienes viene venimos venís vienen	vendré vendrás vendrá vendremos vendréis vendrán	vine viniste vino vinimos vinisteis vinieron	- ven venga Ud. vengamos venid vengan Uds.	- no vengas no venga Ud. no vengamos no vengáis no vengan Uds.	venga vengas venga vengamos vengáis vengan	viniera vinieras viniera viniéramos vinierais vinieran		viniendo

ver <i>видеть</i>	veo	vi	-	-	no veas	vea	viera	visto	viendo
	ves	viste	ve	Ud.	no vea	veas	vieras		
	ve	vio	vea Ud.	no	vea	vea	viera		
	vemos	vimos	veamos	veamos	veamos	veamos	viéramos		
	veis	visteis	ved	no	veáis	veáis	vierais		
	ven	vieron	vean	veáis	vean	vean	vieran		
			Uds.	no vean					
				Uds.					

В таблице даны только формы, которые отклоняются от общей схемы.
 В Pretérito imperfecto de indicativo три глагола имеют особые формы:
 ir идти: iba, ibas, iba, íbamos, ibais iban
 ser быть: era, eras, era, éramos, erais, eran
 ver видеть: veía, veías, veía, veíamos, veíais, veía

Задания 1. Перевести предложения, используя нужные времена.

1. Когда я была маленькая, я много играла во дворе.
2. Раньше мы часто ходили этой дорогой.
3. Время от времени мы проверяли их действия.
4. Когда раньше он жил в Испании, он никогда не покидал страны.
5. В то время как она встречалась с Фернандо, она научилась готовить.
6. Ты что-то хотела спросить?
7. Они мылись раньше в 6 утра, теперь в 8.
8. Раньше я всегда жаловался на жизнь, теперь я всем доволен.
9. Он раньше все время говорил, что устал.
10. Мы болели, поэтому не пришли.
11. О чем говорил Антонио?
12. В прошлом месяце шли дожди, и было плохая погода.
13. Часто он звонил нам, чтоб послушать ее голос.
14. Обычно он играл на гитаре перед тем, как лечь спать.
15. Вы часто ходили в зоопарк, когда были детьми?
16. Вы имели обыкновение ходить в театр по выходным.
17. Раньше я верил в чудеса.
18. Что вы изучали в университете?
19. Раньше вся моя семья курила.
20. Когда он был маленьким, он мечтал стать журналистом.
21. Каждый вечер они выходили на улицу прогуляться.
22. В то время как ты болтал по телефону, мы уже закончили накрывать на стол.
23. Обычно я садился в 15 автобус и ехал домой.
24. Раньше наши бабушка и дедушка жили в городе, теперь в деревне.
25. Она всегда была независимой.

Литература: [2 – P. 114 – 121]